

1. **Kenncode des Produkttyps:** Notausgangs-/ Paniktürverschluss EP
2. **Ident.Nr.:** **PES EP**
3. **Verwendungszweck:** Türen in Fluchtwegen
4. **Hersteller:** KFV Karl Fliether GmbH & Co. KG  
Siemensstr. 10  
D-42551 Velbert  
Germany
5. **Bevollmächtigter:** ./.
6. **System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit:** 1
7. **Harmonisierte Norm:** EN 179:2008  
EN 1125:2008
8. **Notifizierte Stelle:** Erstprüfung/ Erstinpektion des Werkes und der FPC/  
Laufende Überwachung, Beurteilung und Genehmigung  
der FPC durch MPA-Dortmund NB-Nr. 0432 nach  
System 1.  
EG-Konformitätszertifikat  
EN 179: 0432-CPD-0090 und EN 1125: 0432-CPD-0091

9. **Erklärte Leistung:**

<b>Wesentliche Merkmale</b>		<b>Leistung EN 179</b>	<b>Leistung EN 1125</b>
9.1 <b>Fähigkeit zur Freigabe</b>	<i>Freigabekraft</i> <i>Freigabedauer</i>	≤ 70 N < 1 s	≤ 80 N (unbelastet) ≤ 220 N (belastet) < 1 s
9.2 <b>Dauerfunktionstüchtigkeit hinsichtlich der Fähigkeit zur Freigabe gegenüber Alterung und Qualitätsverlust (von Türen in Fluchtwegen)</b>	<i>Anzahl Zyklen</i> <i>Korrosionsbeständigkeit</i>	Klasse 7 (200.000 Zyklen) Klasse 3 (96 h)	Klasse 7 (200.000 Zyklen) Klasse 3 (96 h)
9.3 <b>Fähigkeit zum selbsttätigen Schließen C (von Feuer-/Rauchschutztüren in Fluchtwegen)</b>	<i>Verschlusskraft</i>	npd	npd
9.4 <b>Dauerfunktionstüchtigkeit hinsichtlich der Fähigkeit zum selbsttätigen Schließen C gegenüber Alterung und Qualitätsverlust (von Feuer-/Rauchschutztüren in Fluchtwegen)</b>	<i>Anzahl Zyklen</i> <i>Korrosionsbeständigkeit</i>	npd npd	npd npd
9.5 <b>Feuerwiderstandsfähigkeit E (Raumabschluss) und I (Wärmedämmung) (von Feuer-/Rauchschutztüren in Fluchtwegen)</b>		npd	npd
9.6 <b>Kontrolle gefährlicher Stoffe</b>		Die in diesem Produkt verwendeten Materialien enthalten keine gefährlichen Stoffe. Auch geben sie nicht mehr davon, als in irgendeiner Europäischen Norm oder Vorschrift gefordert, davon an die Umwelt frei.	

10. Das unter den Abschnitten 1 und 2 beschriebene Produkt erfüllt die in Abschnitt 9 genannten Leistungen.

Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Abschnitt 4 Unterzeichnet für bzw. im Namen des Herstellers von:

M. Krüger, Werkleitung

(Name, Funktion)

Velbert, den 27.06.2013

(Ort, Datum)

i.V.



(Unterschrift)



1. *Identification code:* Emergency-/ Panic-exit device EP
2. *Type number:* **PES EP**
3. *Intended use:* Doors on escape routes
4. *Producer:* KFV Karl Fliether GmbH & Co. KG  
Siemensstr. 10  
D-42551 Velbert  
Germany
5. *Authorised representative:* ./.
6. *System of assessment and verification of constancy of performance:* 1
7. *Harmonised standard:* EN 179:2008  
EN 1125:2008
8. *Notified body:* Initial type-test/ initial inspection of factory and FPC / continuous surveillance, assessment and approval of FPC by MPA-Dortmund NB-Nr. 0432 under system 1.  
EG-Certificate of Conformity  
EN 179: 0432-CPD-0090 and EN 1125: 0432-CPD-0091

9. *Declared performance:*

<b>Essential characteristics</b>		<b>Performance EN 179</b>	<b>Performance EN 1125</b>
9.1 <i>Ability to release</i>	<i>Release force</i>	≤ 70 N	≤ 80 N ≤ 220 N (under pressure)
	<i>Release time</i>	< 1 s	< 1 s
9.2 <i>Durability of ability to release against aging and degradation (for doors on escape routes)</i>	<i>Number of cycles</i>	Class 7 (200.000 Cycles)	Class 7 (200.000 Cycles)
	<i>Corrosion resistance</i>	Class 3 (96 h)	Class 3 (96 h)
9.3 <i>Self-closing ability C (for fire/smoke doors on escape routes)</i>	<i>Closing force</i>	npd	npd
9.4 <i>Durability of self-closing ability C against aging and degradation (for fire/smoke doors on escape routes)</i>	<i>Number of cycles</i>	npd	npd
	<i>Corrosion resistance</i>	npd	npd
9.5 <i>Resistance to fire E (integrity) und I (insulation) (for fire/smoke doors on escape routes)</i>		npd	npd
9.6 <i>Control of Dangerous substances</i>		This product don't contain or intended to release dangerous substances under normal foreseeable conditions of use.	

10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9

This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

M. Krüger, factory manager

(name and function)

Velbert, den 27.06.2013

(place and date of issue)

i.V.

(signature)



1. *Code d'identification du type de produit* : Fermeture d'issue de secours / de porte anti-panique EP
2. *N° d'ident.* : **PES EP**
3. *Application* : Portes d'évacuation
4. *Fabricant* : KFV Karl Fliether GmbH & Co. KG  
Siemensstr. 10  
D-42551 Velbert  
Allemagne
5. *Mandataire* : ./.
6. *Système pour analyse et contrôle de la fiabilité des performances dans le temps* : 1
7. *Norme harmonisée* : EN 179:2008  
EN 1125:2008
8. *Organisme notifié* : Contrôle initial / inspection initiale de l'usine et du FPC (contrôle de production en usine) / Surveillance continue, évaluation et autorisation du FPC par le MPA Dortmund n° NB 0432 selon le système 1.  
Certificats de conformité CE  
EN 179: 0432-CPD-0090 et EN 1125: 0432-CPD-0091

9. *Performance déclarée* :

<b>Caractéristiques essentielles</b>		<b>Puissance EN 179</b>	<b>Puissance EN 1125</b>
9.1	<i>Capacité de déblocage</i>  <i>Force de déblocage</i> <i>Durée de déblocage</i>	≤ 70 N  < 1 s	≤ 80 N (sans charge) ≤ 220 N (avec charge)  < 1 s
9.2	<i>Fonctionnalité à long terme quant à la capacité de déblocage suite au vieillissement et à la perte de qualité (De portes d'évacuation)</i>  <i>Nombre de cycles</i> <i>Résistance à la corrosion</i>	Classe 7 (200 000 cycles)  Classe 3 (96 h)	Classe 7 (200 000 cycles)  Classe 3 (96 h)
9.3	<i>Capacité de fermeture automatique C (De portes d'évacuation coupe-feu/pare-fumées)</i>  <i>Force de fermeture</i>	npd (performance non déclarée)	npd (performance non déclarée)
9.4	<i>Fonctionnalité à long terme quant à la capacité de fermeture automatique C suite au vieillissement et à la perte de qualité (De portes d'évacuation coupe-feu/pare-fumées)</i>  <i>Nombre de cycles</i> <i>Résistance à la corrosion</i>	npd (performance non déclarée)  npd (performance non déclarée)	npd (performance non déclarée)  npd (performance non déclarée)
9.5	<i>Résistance au feu E (étanchéité) et I (isolation thermique) (De portes d'évacuation coupe-feu/pare-fumées)</i>	npd (performance non déclarée)	npd (performance non déclarée)
9.6	<i>Contrôle des substances dangereuses</i>	Les matériaux utilisés pour ce produit ne contiennent aucune substance dangereuse. Ils ne libèrent également pas plus de substances dangereuses que la quantité autorisée par n'importe quelle norme ou prescription européenne.	

10. Le produit décrit aux paragraphes 1 et 2 remplit les performances mentionnées au paragraphe 9.

Seul le fabricant conformément au paragraphe 4 est responsable de la création de cette déclaration de performance

Signé pour ou au nom du fabricant par :

M. Krüger, direction de l'entreprise

(Nom, fonction)

Velbert, le 27.06.2013

(ville, date)

i.V.

(Signature)



1. *Codice identificativo del prodotto:* Serratura per uscite di sicurezza / porte antipanico EP
2. *N. ident.:* **PES EP**
3. *Uso previsto:* porte situate lungo le vie di fuga
4. *Produttore:* KFV Karl Fliether GmbH & Co. KG  
Siemensstr. 10  
D-42551 Velbert  
Germania
5. *Direttore di stabilimento* ./.
6. *Sistema per la valutazione e la verifica della continuità della prestazione:* 1
7. *Norma armonizzata:* EN 179:2008  
EN 1125:2008
8. *Organismo notificato:* Prova iniziale / prima ispezione della fabbrica e del FPC / sorveglianza costante, valutazione e approvazione del FPC da parte dell'Istituto MPA di Dortmund N. NB 0432, in base al sistema 1.  
Certificato di conformità CE  
EN 179: 0432-CPD-0090 ed EN 1125: 0432-CPD-0091

9. *Prestazione dichiarata:*

<b>Caratteristiche essenziali</b>		<b>Prestazione EN 179</b>	<b>Prestazione EN 1125</b>
9.1 <i>Capacità di sgancio</i>	<i>forza di sgancio</i>  <i>durata dello sgancio</i>	≤ 70 N  < 1 s	≤ 80 N (senza carico) ≤ 220 N (con carico)  < 1 s
9.2 <i>Durabilità in relazione alla capacità di sgancio, rispetto all'invecchiamento e alla perdita di qualità (di porte situate lungo le vie di fuga)</i>	<i>numero di cicli</i>  <i>resistenza alla corrosione</i>	classe 7 (200.000 cicli)  classe 3 (96 h)	classe 7 (200.000 cicli)  classe 3 (96 h)
9.3 <i>Capacità di chiusura automatica C (di porte tagliafuoco e tagliafumo situate lungo le vie di fuga)</i>	<i>Forza di chiusura</i>	npd	npd
9.4 <i>Durabilità in relazione alla capacità di chiusura automatica C, rispetto all'invecchiamento e alla perdita di qualità (di porte tagliafuoco e tagliafumo situate lungo le vie di fuga)</i>	<i>numero di cicli</i>  <i>resistenza alla corrosione</i>	npd  npd	npd  npd
9.5 <i>Resistenza al fuoco E (barriera) e I (isolamento termico) (di porte tagliafuoco e tagliafumo situate lungo le vie di fuga)</i>		npd	npd
9.6 <i>Verifica della presenza di sostanze pericolose</i>		I materiali utilizzati per la realizzazione di questo prodotto non contengono sostanze pericolose, e non ne rilasciano nell'ambiente, come richiesto da tutte le norme o direttive europee.	

10. Il prodotto descritto nelle sezioni 1 e 2 soddisfa i requisiti riportati nella sezione 9.

Il produttore è interamente responsabile della realizzazione della presente dichiarazione di prestazione, come riportato nella sezione 4

Firmato per o a nome del produttore di:

M. Krüger, direzione

(Nome, funzione)

Velbert, lì 27.06.2013

(luogo, data)

i.V.

(firma)



1. *Código de identificación del tipo de producto:* Cerradura salida de emergencia / Cerradura antipánico EP
2. *Nº ident.:* **PES EP**
3. *Uso previsto:* Puertas en vías de evacuación
4. *Fabricante:* KFV Karl Fliether GmbH & Co. KG  
Siemensstr. 10  
D-42551 Velbert  
Germany
5. *Representante:* ./.
6. *Sistema para la evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones declaradas:* 1
7. *Norma armonizada:* EN 179:2008  
EN 1125:2008
8. *Organismo notificado:* Primer control/ Primera inspección de la fábrica y del FPC/ Supervisión continua, evaluación y autorización del FPC mediante el nº NB 0432 de MPA-Dortmund, según el sistema 1.  
  
Certificado de conformidad CE  
EN 179: 0432-CPD-0090 y EN 1125: 0432-CPD-0091

9. *Prestación declarada:*

	<b>Características esenciales</b>	<b>Prestación EN 179</b>	<b>Prestación EN 1125</b>
9.1	<i>Capacidad de desbloqueo</i>	<i>Fuerza de desbloqueo</i> $\leq 70 \text{ N}$ <i>Duración de desbloqueo</i> $< 1 \text{ s}$	$\leq 80 \text{ N}$ (sin carga) $\leq 220 \text{ N}$ (con carga) $< 1 \text{ s}$
9.2	<i>Durabilidad del funcionamiento en lo referente a la capacidad de desbloqueo, con respecto al envejecimiento y la pérdida de calidad (de puertas en vías de evacuación)</i>	<i>Número de ciclos</i> Clase 7 (200.000 ciclos) <i>Resistencia a la corrosión</i> Clase 3 (96 h)	Clase 7 (200.000 ciclos) Clase 3 (96 h)
9.3	<i>Capacidad para cerrar automáticamente C (de puertas cortafuego/cortahumo en vías de evacuación)</i>	<i>Fuerza de cierre</i> npd	npd
9.4	<i>Durabilidad del funcionamiento en lo referente a la capacidad para cerrar automáticamente C, con respecto al envejecimiento y la pérdida de calidad (de puertas cortafuego/cortahumo en vías de evacuación)</i>	<i>Número de ciclos</i> npd <i>Resistencia a la corrosión</i> npd	npd npd
9.5	<i>Resistencia al fuego E (terminación del recinto) e I (aislamiento térmico) (de puertas cortafuego/cortahumo en vías de evacuación)</i>	npd	npd
9.6	<i>Control de sustancias peligrosas</i>	Los materiales empleados en este producto no contienen sustancias peligrosas. Tampoco liberan en el medio ambiente más de lo permitido en cualquier norma o disposición europea.	

10. El producto descrito en los apartados 1 y 2 cumple con las prestaciones mencionadas en el apartado 9 y con los requisitos de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo del 8 de junio de 2011 sobre la restricción de ciertas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos.

El fabricante es el único responsable de la redacción de esta declaración de prestaciones según el apartado 4  
Firmado por o en nombre del fabricante:


M. Krüger, dirección de fábrica

(Nombre, cargo)

Velbert, a 27.06.2013

(Lugar, fecha)

i.V.



(Firma)



1. *Identificatiecode van het producttype:* Nooduitgangs-/ paniekdeurslot EP
2. *Ident.nr.:* **PES EP**
3. *Toepassingsgebied:* Deuren in vluchtwegen
4. *Fabrikant:* KFV Karl Fliether GmbH & Co. KG  
Siemensstr. 10  
D-42551 Velbert  
Duitsland
5. *Gevolmachtigde:* ./.
6. *Systeem voor de beoordeling en controle van de bestendigheid van de prestaties:* 1
7. *Geharmoniseerde norm:* EN 179:2008  
EN 1125:2008
8. *Aangemelde instantie:* Eerste test / eerste inspectie in de fabriek en de FPC / permanente bewaking, beoordeling en goedkeuring van de FPC door MPA-Dortmund NB-nr. 0432 volgens systeem 1.  
EG-conformiteitscertificaat  
EN 179: 0432-CPD-0090 en EN 1125: 0432-CPD-0091

9. *Aangegeven prestatie:*

<b>Belangrijke kenmerken</b>		<b>Prestatie EN 179</b>	<b>Prestatie EN 1125</b>
9.1 <i>Vermogen voor vrijgave</i>	<i>Vrijgavekracht</i> <i>Vrijgaveduur</i>	≤ 70 N < 1 s	≤ 80 N (onbelast) ≤ 220 N (belast) < 1 s
9.2 <i>Duurzame werking met betrekking tot het vermogen tot vrijgave ten opzichte van veroudering en kwaliteitsverlies (van deuren in vluchtwegen)</i>	<i>Aantal cycli</i> <i>Corrosiebestendigheid</i>	Klasse 7 (200.000 cycli) Klasse 3 (96 h)	Klasse 7 (200.000 cycli) Klasse 3 (96 h)
9.3 <i>Vermogen tot automatisch sluiten C (van brand- en rookwerende deuren in vluchtwegen)</i>	<i>Sluitkracht</i>	npd	npd
9.4 <i>Duurzame werking met betrekking tot het vermogen tot automatisch sluiten C ten opzichte van veroudering en kwaliteitsverlies (van brand- en rookwerende deuren in vluchtwegen)</i>	<i>Aantal cycli</i> <i>Corrosiebestendigheid</i>	npd npd	npd npd
9.5 <i>Brandwerendheid E (afsluiting ruimte) en I (warmte-isolatie) (van brand- en rookwerende deuren in vluchtwegen)</i>		npd	npd
9.6 <i>Controle gevaarlijke stoffen</i>		De in dit product gebruikte materialen bevatten geen gevaarlijke stoffen. Ook geven ze daarvan niet meer af aan het milieu dan in enige Europese norm of regelgeving is gesteld.	

10. Het onder de paragrafen 1 en 2 beschreven product voldoet aan de in paragraaf 9 genoemde prestaties.

Verantwoordelijk voor het opstellen van deze prestatieverklaring is alleen de fabrikant volgens paragraaf 4 Ondertekend voor resp. in naam van de fabrikant door:

M. Krüger, Fabrieksmanagement

(Naam, Functie)

Velbert, den 27.06.2013

(Plaats, datum)

i.V.



(Handtekening)



1. *Produkttypens identifikationskode:* Nøddgangs-/ panikdørlukning EP
2. *Ident.nr.:* **PES EP**
3. *Anvendelse:* Døre i flugtveje
4. *Producent:* KFV Karl Fliether GmbH & Co. KG  
Siemensstr. 10  
D-42551 Velbert  
Germany
5. *Befuldmægtiget:* ./.
6. *System til vurdering og kontrol af præstationsstabiliteten:* 1
7. *Harmoniseret norm:* EN 179:2008  
EN 1125:2008
8. *Notificeret organ:* Fabrikkens første kontrol/ første eftersyn og FPC/ løbende overvågning, vurdering og godkendelse af FPC udført af MPA-Dortmund NB-nr. 0432 efter system 1.  
EF-overensstemmelsescertifikat  
EN 179: 0432-CPD-0090 og EN 1125: 0432-CPD-0091

9. *Angivet præstation:*

<b>Vigtige kendetegn</b>		<b>Præstation EN 179</b>	<b>Præstation EN 1125</b>
9.1	<i>Aktiveringsevne</i> <i>Aktiveringskraft</i> <i>Aktiveringstid</i>	≤ 70 N < 1 s	≤ 80 N (ubelastet) ≤ 220 N (belastet) < 1 s
9.2	<i>Vedvarende funktionsdygtighed med henblik på aktiveringsevnen i forhold til ældning og kvalitetstab (for døre i flugtveje)</i> <i>Antal cyklusser</i> <i>Korrosions-resistens</i>	Klasse 7 (200.000 cyklusser) Klasse 3 (96 h)	Klasse 7 (200.000 cyklusser) Klasse 3 (96 h)
9.3	<i>Evne til automatisk lukning C (for brand-/røgbeskyttelsesdøre i flugtveje)</i> <i>Lukkekraft</i>	npd	npd
9.4	<i>Vedvarende funktionsdygtighed med henblik på evnen til automatisk lukning C i forhold til ældning og kvalitetstab (for brand-/røgbeskyttelsesdøre i flugtveje)</i> <i>Antal cyklusser</i> <i>Korrosions-resistens</i>	npd npd	npd npd
9.5	<i>Brandmodstandsevne E (rumaflukning) og I isolering (for brand-/røgbeskyttelsesdøre i flugtveje)</i>	npd	npd
9.6	<i>Kontrol for farlige stoffer</i>	Materialerne, som er anvendt til dette produkt, indeholder ikke farlige stoffer. De frigør heller ikke farlige stoffer til miljøet over det i europæiske normer eller forskrifter foreskrevne niveau.	

10. Produktet, som er beskrevet under afsnit 1 og 2, opfylder præstationerne, som er angivet under afsnit 9.

Ansvarlig for udarbejdelsen af denne præstationserklæring er producenten som den eneste i henhold til afsnit 4

Underskrevet for eller i producentens navn af:

M. Krüger, fabriksledelse

(navn, stilling)

Velbert, den 27.06.2013

(by, dato)

i.V.



(underskrift)





1. *Identifikační kód typu produktu:* Nouzové / panikové dveřní uzávěry EP
2. *Ident.č.:* **PES EP**
3. *Zamýšlené použití:* Dveře na únikových cestách
4. *Výrobce:* KfV Karl Fliether GmbH & Co. KG  
Siemensstr. 10  
D-42551 Velbert  
Německo
5. *Zplnomocněný zástupce:* ./.
6. *Systém pro posuzování a ověřování stálosti vlastností:* 1
7. *Harmonizovaná norma:* EN 179:2008  
EN 1125:2008
8. *Oznámený subjekt:* Počáteční zkouška/počáteční inspekce výroby a FPC/  
průběžný dozor, posouzení a hodnocení FPC firmou  
MPA-Dortmund NB-č. 0432 podle systému 1.  
ES-Prohlášení o shodě  
EN 179: 0432-CPR-0090 a EN 1125: 0432-CPR-0091

 9. *Prohlášení o vlastnostech:*

<b>Základní charakteristiky</b>		<b>Vlastnost EN 179</b>	<b>Vlastnost EN 1125</b>
9.1	<i>Schopnost uvolnění</i>  <i>Uvolňovací síla</i>  <i>Doba k uvolnění</i>	≤ 70 N  < 1 s	≤ 80 N (nezatížené) ≤ 220 N (zatížené)  < 1 s
9.2	<i>Životnost schopnosti uvolnění s ohledem na stárnutí a ztrátu kvality (dveří na únikových cestách)</i>  <i>Počet cyklů</i>  <i>Odolnost proti korozi</i>	Třída 7 (200.000 cyklů)  Třída 3 (96 h)	Třída 7 (200.000 cyklů)  Třída 3 (96 h)
9.3	<i>Schopnost samozavírání C (protipožárních/protikouřových dveří na únikových cestách)</i>  <i>Uzavírací síla</i>	žádný ukazatel není stanoven	žádný ukazatel není stanoven
9.4	<i>Životnost schopnosti samozavírání C proti opotřebení a znehodnocení (protipožárních/protikouřových dveří na únikových cestách)</i>  <i>Počet cyklů</i>  <i>Odolnost proti korozi</i>	žádný ukazatel není stanoven  žádný ukazatel není stanoven	žádný ukazatel není stanoven  žádný ukazatel není stanoven
9.5	<i>Odolnost proti požáru E (neporušenost) a I (izolace) (protipožárních/protikouřových dveří na únikových cestách)</i>	žádný ukazatel není stanoven	žádný ukazatel není stanoven
9.6	<i>Kontrola nebezpečných látek</i>	Materiály použité v tomto produktu neobsahují žádné nebezpečné látky. Ani neuvolňují žádné takové látky do životního prostředí, tak jak je požadováno v jakékoliv evropské normě nebo předpisu.	

10. Produkt popsaný v odstavcích 1 a 2 splňuje vlastnosti uvedené v odstavci 9.

Osoba zodpovědná za vytvoření tohoto prohlášení o vlastnostech je sám výrobce podle odstavce 4.

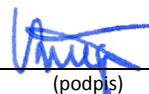
Podepsán za výrobce, resp. jeho jménem:

M. Krüger, vedení závodu

(jméno, funkce)

Velbert, 27.06.2013

(místo, datum)



(podpis)





1. Terméktípus kódja: Vészkijárat- / pánikajtó zár EP
2. Azon. sz.: **PES EP**
3. Alkalmazási cél: Ajtók menekülési útvonalakon
4. Gyártó: KFV Karl Fliether GmbH & Co. KG  
Siemensstr. 10  
D-42551 Velbert  
Germany
5. Meghatalmazott: ./.
6. A teljesítmény állandóságát minősítő és felülvizsgáló rendszer: 1
7. Harmonizált szabvány: EN 179:2008  
EN 1125:2008
8. Notifikált részleg: A műhely és FPC első felülvizsgálata / szemlézése; az FPC folyamatos felügyelete, értékelése és engedélyezése az MPA-Dortmund NB-sz. 0432 a 1 rendszer szerint.  
EK-konformitási tanúsítvány  
EN 179: 0432-CPD-0090 und EN 1125: 0432-CPD-0091

9. Kinyilvánított teljesítmény:

Lényeges jellemzők		Teljesítmény EN 179	Teljesítmény EN 1125
9.1	Kioldásra alkalmasság  <i>Kioldóerő</i>  <i>Kioldási időtartam</i>	≤ 70 N  < 1 s	≤ 80 N (terhelésmentes) ≤ 220 N (terhelt)  < 1 s
9.2	Állandó működőképesség a kioldás elvégzését érintően előregedéssel és minőségveszteséggel szemben (menekülési útvonalakon található ajtóknál)  <i>Ciklusok száma</i>  <i>Rozsdaállóság</i>	7. osztály (200.000 ciklus)  3. osztály (96 h)	7. osztály (200.000 ciklus)  3. osztály (96 h)
9.3	Alkalmasság a C zárás önálló elvégzésére (menekülési útvonalakon található tűz- és/vagy füstvédő ajtóknál)  <i>Záróerő</i>	npd	npd
9.4	Állandó működőképesség a C zárás önálló elvégzését érintően előregedéssel és minőségveszteséggel szemben (menekülési útvonalakon található tűz- és/vagy füstvédő ajtóknál)  <i>Ciklusok száma</i>  <i>Rozsdaállóság</i>	npd  npd	npd  npd
9.5	E tűzálló képesség (helyiség lezárás) és I (hőszigetelés) (menekülési útvonalakon található tűz- és/vagy füstvédő ajtóknál)	npd	npd
9.6	Veszélyes anyagok ellenőrzése	Az ezen termékben alkalmazott alapanyagok nem tartalmaznak veszélyes anyagokat. A környezetbe mindössze a vonatkozó európai szabványoknak és előírásoknak megfelelő maximális vagy kisebb anyagmennyiséget bocsátják ki.	

10. Az 1. és 2. szakaszban ismertetett termék megfelel a 9. szakaszban megnevezett teljesítményeknek.

Ezen teljesítmény nyilatkozat kiállításáért kizárólag a gyártó felelős a 4. szakasznak megfelelően  
Aláíró a gyártó számára/nevében:

M. Krüger, Üzemvezető

(Név, tisztség)

Velbert, 27.06.2013

(Helység, dátum)

i.V.

(Aláírás)



1. Ürün tipi kodu: Acil çıkış ve panik kapısı kilidi EP  
2. Tanım No.: PES EP  
3. Kullanım amacı: Kaçış yollarındaki kapılar  
4. Üretici: KfV Karl Fliether GmbH & Co. KG  
Siemensstr. 10  
D-42551 Velbert  
Germany  
5. Yetkili: ./.  
6. Beyan edilen performans değerlerine uygunluğunun değerlendirilmesi ve kontrol edilmesi için sistem: 1  
7. Harmonize standart: EN 179:2008  
EN 1125:2008  
8. Yetkili kurum: Üretici firma tarafından ilk kontrol / ilk inceleme ve fabrika üretim kontrolü (FPC) / Sistem 1 uyarınca MPA-Dortmund NB-No. 0432 tarafından FPC'nin devamlı olarak gözetim altında tutulması, değerlendirilmesi ve bildirimi yapılması.  
AT uygunluk sertifikası  
EN 179: 0432-CPD-0090 ve EN 1125: 0432-CPD-0091

## 9. Beyan edilen performans:

	Başlıca özellikler	Performans EN 179	Performans EN 1125
9.1	Devreye sokma özelliği	Devreye sokma kuvveti Devrede kalma süresi	≤ 70 N ≤ 80 N (yüklenmesiz) ≤ 220 N (yüklenme) < 1 sn < 1 sn
9.2	Devreye sokma özelliği bakımından eskime ve kalite kaybı olmadan kesintisiz çalışabilirlik (Kaçış yollarındaki kapılar)	Açma/kapama sayısı Korozyona karşı dayanıklılık	Sınıf 7 (200.000 açma/kapama) Sınıf 3 (96 saat) Sınıf 7 (200.000 açma/kapama) Sınıf 3 (96 saat)
9.3	Kendiliğinden kilitlenme (C) özelliği (Kaçış yollarındaki yangından ve/veya dumandan koruma kapıları)	Kapatma kuvveti	npd npd
9.4	Kendiliğinden kilitlenme (C) özelliği bakımından eskime ve kalite kaybı olmadan kesintisiz çalışabilirlik (Kaçış yollarındaki yangından ve/veya dumandan koruma kapıları)	Açma/kapama sayısı Korozyona karşı dayanıklılık	npd npd npd npd
9.5	Yangına karşı direnç E (bütünlüğün korunması) ve I ısı yalıtımı (Kaçış yollarındaki yangından ve/veya dumandan koruma kapıları)		npd npd
9.6	Tehlikeli maddeler kontrolü		Bu üründe kullanılan malzemeler, tehlikeli maddeler içermiyor. Ayrıca, Avrupa standardında veya yönetmeliğinde öngörülenden daha fazla zararlı madde çevreye salınmaz.

10. 1. ve 2. maddelerde açıklanan ürün, 9. maddede belirtilen performans değerlerine uygundur. İşbu performans beyanını hazırlamakla ve düzenlemekle, tek başına 4. maddede adı geçen üretici firma sorumludur

Üretici firma için veya üretici firma adına imzalayan:

M. Krüger, Fabrika Müdürü

(Adı, Pozisyon)

Velbert, 27.06.2013

i.V.

(Yer, Tarih)

(İmza)



1. Αναγνωριστικός κωδικός του τύπου προϊόντος: Κλείστρο πόρτας εξόδου/κινδύνου EP
2. Αριθμός ταυτοποίησης: **PES EP**
3. Σκοπός χρήσης: Πόρτες σε διαδρόμους διαφυγής
4. Κατασκευαστής: KFV Karl Fliether GmbH & Co. KG  
Siemensstr. 10  
D-42551 Velbert  
Γερμανία
5. Πληρεξούσιος: ./.
6. Σύστημα για την αξιολόγηση και τον έλεγχο της σταθερότητας της επίδοσης: 1
7. Εναρμονισμένο πρότυπο: EN 179:2008  
EN 1125:2008
8. Κοινοποιημένος οργανισμός: Πρώτος έλεγχος / πρώτη επιθεώρηση του εργοστασίου και του ελέγχου παραγωγής στο εργοστάσιο / τρέχουσα επιτήρηση, εκτίμηση και έγκριση του ελέγχου παραγωγής στο εργοστάσιο από την Αρχή δομικών υλικών στο Dortmund, Γερμανία, αρ. NB 0432 σύμφωνα με το σύστημα 1.  
Πιστοποιητικό συμμόρφωσης EK  
EN 179: 0432-CPD-0090 και EN 1125: 0432-CPD-0091
9. Δηλωμένη επίδοση:

Σημαντικά χαρακτηριστικά		Επίδοση EN 179	Επίδοση EN 1125
9.1	<p>Ικανότητα απελευθέρωσης</p> <p>Ισχύς απελευθέρωσης</p> <p>Διάρκεια απελευθέρωσης</p>	<p>≤ 70 N</p> <p>&lt; 1 δευτερόλεπτο</p>	<p>≤ 80 N (χωρίς φορτίο) ≤ 220 N (με φορτίο)</p> <p>&lt; 1 δευτερόλεπτο</p>
9.2	<p>Ικανότητα διαρκούς λειτουργίας αναφορικά με την ικανότητα της απελευθέρωσης σε σύγκριση με την παλαιώση και την απώλεια ποιότητας (πορτών σε διαδρόμους διαφυγής)</p>	<p>Αριθμός κύκλων</p> <p>Κλάση 7 (200.000 κύκλοι)</p> <p>Ανθεκτικότητα σε διάβρωση</p> <p>Κλάση 3 (96 ώρες)</p>	<p>Κλάση 7 (200.000 κύκλοι)</p> <p>Κλάση 3 (96 ώρες)</p>
9.3	<p>Ικανότητα για αυτόματο κλείσιμο C (πορτών πυρασφάλειας/πυροπροστασίας σε διαδρόμους διαφυγής)</p>	<p>Δύναμη κλεισίματος</p> <p>npd</p>	<p>npd</p>
9.4	<p>Ικανότητα διαρκούς λειτουργίας αναφορικά με την ικανότητα αυτόματου κλεισίματος C σε σύγκριση με την παλαιώση και την απώλεια ποιότητας (πορτών πυρασφάλειας/πυροπροστασίας σε διαδρόμους διαφυγής)</p>	<p>Αριθμός κύκλων</p> <p>npd</p> <p>Ανθεκτικότητα σε διάβρωση</p> <p>npd</p>	<p>npd</p> <p>npd</p>
9.5	<p>Πυραντίσταση E (ακεραιότητα) και I (θερμομόνωση) (πορτών πυρασφάλειας/πυροπροστασίας σε διαδρόμους διαφυγής)</p>	<p>npd</p>	<p>npd</p>
9.6	<p>Έλεγχος επικίνδυνων ουσιών</p>	<p>Τα υλικά που χρησιμοποιήθηκαν σε αυτό το προϊόν δεν περιέχουν επικίνδυνες ουσίες. Επίσης δεν απελευθερώνονται στο περιβάλλον, όπως προβλέπεται από όλα τα ευρωπαϊκά πρότυπα ή τους κανονισμούς.</p>	

10. Το προϊόν που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και 2 πληροί τις επιδόσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 9. Η ευθύνη για την σύνταξη αυτής της δήλωσης επίδοσης βαρύνει αποκλειστικά τον κατασκευαστή σύμφωνα με την παράγραφο 4

Υπογραφή αντί ή/και εξ ονόματος του κατασκευαστή:

M. Krüger, διευθυντής εργοστασίου

(όνομα, ιδιότητα)

Velbert, στις 27.06.2013

(τοποθεσία, ημερομηνία)

i.V.

(υπογραφή)



1. *Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:* Zamknięcie awaryjne/przeciwpaniczne do drzwi EP
2. *Numer typu:* **PES EP**
3. *Zamierzone zastosowanie:* Drzwi do wyjść ewakuacyjnych
4. *Nazwa, producent:* KFV Karl Fliether GmbH & Co. KG  
Siemensstr. 10  
D-42551 Velbert  
Niemcy
5. *Upoważniony przedstawiciel:* ./.
6. *System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów:* 1
7. *Norma zharmonizowana:* EN 179:2008  
EN 1125:2008
8. *Jednostka notyfikowana:* Wstępne badanie typu ITT/wstępna inspekcja zakładu i zakładowej kontroli produkcji FPC/ciągły nadzór, ocena i akceptacja FPC – MPA Dortmund nr JN 0432 System 1.  
Deklaracja zgodności WE  
EN 179: 0432-CPD-0090 i EN 1125: 0432-CPD-0091

9. *Deklarowane właściwości użytkowe:*

<b>Zasadnicze charakterystyki</b>		<b>Właściwości użytkowe EN 179</b>	<b>Właściwości użytkowe EN 1125</b>
9.1	<i>Zdolność do zwolnienia</i> <i>Nacisk o sile</i> <i>Czas zwolnienia</i>	≤ 70 N < 1 s	≤ 80 N (bez obciążenia) ≤ 220 N (z obciążeniem) < 1 s
9.2	<i>Trwałość i odporność na korozję (drzwi do wyjść ewakuacyjnych)</i> <i>Cykle badawcze</i> <i>Odporność na korozję</i>	Klasa 7 (200 000 cykli) Klasa 3 (96 h)	Klasa 7 (200 000 cykli) Klasa 3 (96 h)
9.3	<i>Zdolność do samoczynnego zamknięcia się C (wyjścia ewakuacyjne z drzwiami przeciwpożarowymi/dymoszczelnymi)</i> <i>Sila zamykania</i>	npd	npd
9.4	<i>Trwałość funkcji samoczynnego zamykania się C (wyjścia ewakuacyjne z drzwiami przeciwpożarowymi/dymoszczelnymi)</i> <i>Cykle badawcze</i> <i>Odporność na korozję</i>	npd npd	npd npd
9.5	<i>Klasa odporności ogniowej E (szczelność ogniowa) oraz I (izolacyjność ogniowa) (wyjścia ewakuacyjne z drzwiami przeciwpożarowymi/dymoszczelnymi)</i>	npd	npd
9.6	<i>Kontrola substancji niebezpiecznych</i>	Produkt nie zawiera żadnych składników niebezpiecznych w stężeniu, które należy uwzględnić zgodnie z dyrektywą Europejską.	

10. Właściwości użytkowe wyrobów zidentyfikowanych w punktach 1 i 2 są zgodne z właściwościami użytkowymi, o których mowa w pkt. 9.

Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w punkcie 4

W imieniu producenta podpisał:

M. Krüger, dyrektor zakładu

(nazwisko, stanowisko)

Velbert, 27.06.2013

(miejsce i data wydania)

i.V.

(podpis)



1. *Identifikacijski kod vrste proizvoda:* Brava vrata za izlaze u slučaju nužde/panik vrata
2. *Ident.br.:* **PES EP**
3. *Svrha namjene:* Vrata u evakuacijskim putevima
4. *Proizvođač:* KFV Karl Fliether GmbH & Co. KG  
Siemensstr. 10  
D-42551 Velbert  
Germany
5. *Zastupnik:* ./.
6. *Sustav za procjenu i provjeru postojanosti izvedbe:* 1
7. *Harmonizirana norma:* EN 179:2008  
EN 1125:2008
8. *Ovlašteno tijelo:* Početno ispitivanje/inspekcija od strane tvornice i FPC/  
Kontinuirani nadzor, procjena i odobrenje od strane FPC  
putem MPA-Dortmund NB-br. 0432 prema sustavu 1.  
EC-potvrda o sukladnosti  
EN 179: 0432-CPD-0090 i EN 1125: 0432-CPD-0091

9. *Deklarirana izvedba:*

<b>Bitna obilježja</b>		<b>Izvedba EN 179</b>	<b>Izvedba EN 1125</b>
9.1	<i>Sposobnost za oslobađanje</i>	<i>Sila oslobađanja</i> $\leq 70 \text{ N}$ <i>Trajanje oslobađanja</i> $< 1 \text{ s}$	$\leq 80 \text{ N}$ (neopterećeno) $\leq 220 \text{ N}$ (opterećeno) $< 1 \text{ s}$
9.2	<i>Sposobnost trajnosti funkcije za sposobnost oslobađanja naspram starenju i gubitku kvalitete (od vrata u evakuacijskim putevima)</i>	<i>Broj ciklusa</i> Klasa 7 (200.000 ciklusa) <i>Otpornost na koroziju</i> Klasa 3 (96 h)	Klasa 7 (200.000 ciklusa) Klasa 3 (96 h)
9.3	<i>Sposobnost za automatsko zatvaranje C (od protupožarnih i/ili protudimnih vrata u evakuacijskim putevima)</i>	<i>Sila zatvaranja</i> npd	npd
9.4	<i>Sposobnost trajnosti funkcije za automatsko zatvaranje C naspram starenju i gubitku kvalitete (od protupožarnih i/ili protudimnih vrata u evakuacijskim putevima)</i>	<i>Broj ciklusa</i> npd <i>Otpornost na koroziju</i> npd	npd npd
9.5	<i>Otpornost na požar E (zatvaranje prostorije) i I toplinsku izolaciju (od protupožarnih i/ili protudimnih vrata u evakuacijskim putevima)</i>	npd	npd
9.6	<i>Kontrola opasnih tvari</i>	Materijali korišteni u ovom proizvodu ne sadrže opasne tvari. Također, ne ispuštaju u okoliš više nego li je propisano u bilo kojoj europskoj normi ili propisu.	

10. Proizvod opisan u odjeljcima 1 i 2 ispunjava izvedbe navedene u odjeljku 9.

Odgovorni za sastavljanje ove izjave o performansama je samo proizvođač sukladno odjeljku 4  
Potpisano za, odn. u ime proizvođača od strane:

M. Krüger, voditelj tvornice

(ime, funkcija)

Velbert, 27.06.2013

(mjesto, datum)

i.V.

(potpis)

